

Este es el informe de progreso de:

ESCUELA
DIRECTOR
NÚMERO DE ESTUDIANTES INSCRITOS
TIPO DE ESCUELA
ÍNDICE DE ESCUELAS SIMILARES

En este informe

El boletín de progreso de cada escuela mide (1) el progreso estudiantil de un año al otro, (2) compara a las escuelas con otras similares y (3) recompensa el éxito haciendo progresar a los estudiantes, especialmente a aquellos con las mayores necesidades. El informe de progreso mide cuatro áreas:

El entorno escolar

Utiliza las encuestas a padres, maestros, estudiantes secundarios y otra información para evaluar las condiciones necesarias para el aprendizaje: asistencia, expectativas académicas, comunicación, participación, seguridad y respeto.

Rendimiento estudiantil

Mide los niveles de conocimiento de los estudiantes en artes del idioma inglés (ELA) y matemática.

Progreso de los estudiantes

Mide el progreso promedio de los estudiantes en ELA y matemática desde el año pasado al presente.

El cierre de la brecha en el rendimiento académico

Se les da a las escuelas crédito adicional por obtener un progreso ejemplar entre estudiantes con muchas necesidades.

En el reverso de la hoja usted encontrará información específica acerca del rendimiento de la escuela en cada una de estas áreas.

Calificación en el informe de progreso

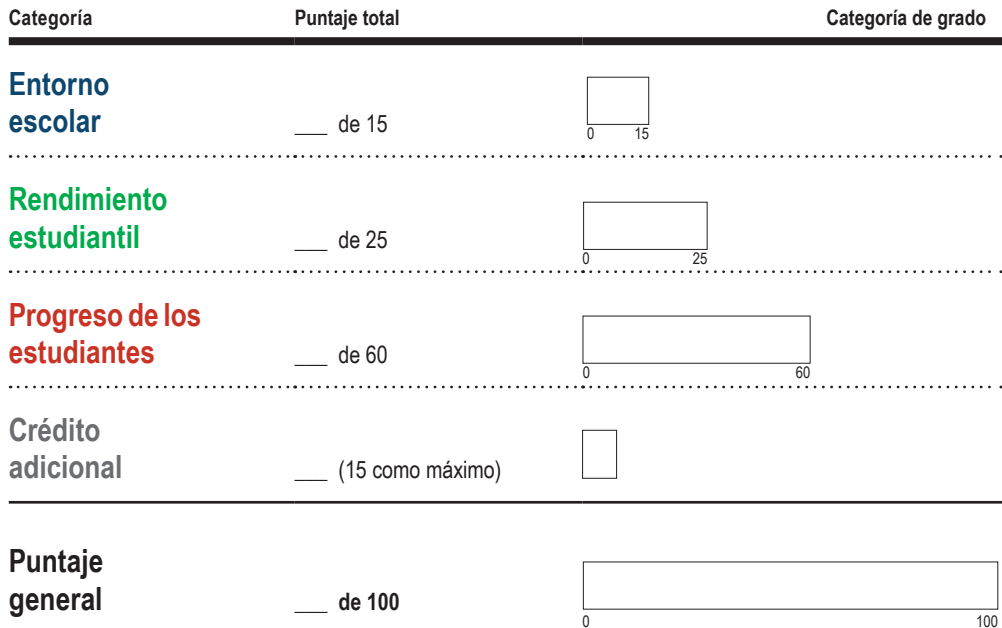
Los resultados generales de su escuela

¿Qué significa esta calificación?

A las escuelas se les asigna una calificación representada por una letra de acuerdo a su puntaje total en el informe de progreso. Las escuelas que obtienen A o B califican para obtener recompensas. Las escuelas que obtienen D, F o tres C seguidas, tienen que enfrentar consecuencias, incluyendo cambios en el liderazgo escolar o el cierre de la escuela.

¿Cómo se desempeñó esta escuela?

- La calificación general de esta escuela para el 2007-08 es _____
- Esta calificación coloca a la escuela en el _____ percentil de todas las escuelas primarias e intermedias de la ciudad (es decir, el _____ por ciento de esas escuelas obtuvo una calificación inferior a la de esta escuela).



Cómo se convierte el puntaje a una calificación:

- Las escuelas reciben una letra como calificación de acuerdo a su puntaje general.
- Las escuelas con un puntaje general entre _____ y _____ reciben una _____ como calificación.
- El _____% de las escuelas obtuvo una _____ en el 2007-08.

Calificación de escuelas primarias e intermedias

Calificación	Rangos del puntaje	Resumen de la ciudad
A	___	___ de las escuelas
B	___	___ de las escuelas
C	___	___ de las escuelas
D	___	___ de las escuelas
F	___	___ de las escuelas

Puntaje de la revisión de calidad

El puntaje de esta escuela en su revisión de calidad del año 2007-08 es _____.

Para ver el informe sobre la revisión de calidad de esta escuela, busque la página de Internet de esta escuela en <http://schools.nyc.gov/>, haga clic en *Statistics* y desplácese hacia abajo hasta ver el informe sobre la revisión de calidad.

Estatus de responsabilidad del estado

Basado en su desempeño del 2006-07, el estatus de esta escuela es _____.

Este estatus está determinado por el estado de Nueva York como parte de la Ley federal Que Ningún Niño Se quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) y no está relacionado con la calificación del informe de progreso escolar.

Información adicional:

El cierre de la brecha en el rendimiento

Las escuelas obtienen créditos adicionales cuando los estudiantes con muchas necesidades progresan ejemplarmente. Estos créditos adicionales se basan en el porcentaje de estudiantes con muchas necesidades que mejoran por al menos .50 en el nivel de rendimiento en artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) o matemática (por ejemplo: de 2.25 a 2.75 en ELA o de 3.20 a 3.70 en matemática). Las escuelas obtienen créditos adicionales para cualquiera de las cinco categorías de estudiantes con muchas necesidades si el porcentaje de estudiantes en esa categoría que alcanzan logros ejemplares están dentro del 40% más elevado de todas las escuelas de toda la ciudad.

Este componente sólo mejora la calificación general del informe de progreso de una escuela. No puede disminuir la calificación de una escuela.

Crédito	Progreso ejemplar del dominio	Grupos de estudiantes
		Artes del idioma inglés (ELA)
		Estudiantes que aprenden inglés (ELL)
		Estudiantes de educación especial
		Estudiantes hispanos dentro del tercio inferior en toda la ciudad
		Estudiantes de raza negra dentro del tercio inferior en toda la ciudad
		Otros estudiantes dentro del tercio inferior en toda la ciudad
		Matemática
		Estudiantes que aprenden inglés (ELL)
		Estudiantes de educación especial
		Estudiantes hispanos dentro del tercio inferior en toda la ciudad
		Estudiantes de raza negra dentro del tercio inferior en toda la ciudad
		Otros estudiantes dentro del tercio inferior en toda la ciudad

(-)Indica que hay menos de 15 estudiantes en esta categoría

Escuelas similares entre sí

El rendimiento de cada escuela se compara con el rendimiento del grupo de escuelas similares. Las escuelas similares son aquellas escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York con poblaciones estudiantiles bastante parecidas a esta escuela. Cada escuela tiene hasta 40 escuelas similares.

Las escuelas similares a las escuelas primarias y las que comprenden desde jardín de infantes hasta 8.º grado, se determinan en base al porcentaje de estudiantes que en cada escuela aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés), participan de educación especial, son de raza negra o hispana y califican para el programa de Título I.

Las escuelas similares a las escuelas intermedias se determinan en base a los niveles de rendimiento promedio en artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemática, antes de que el estudiante ingrese a la escuela intermedia.

Las escuelas similares para _____ son:

Código de la escuela (DBN)	Nombre de la escuela	Código de la escuela (DBN)	Nombre de la escuela
----------------------------	----------------------	----------------------------	----------------------

El informe de progreso es una pieza clave de las reformas Los Niños Primero realizadas por el alcalde Michael R. Bloomberg y el canciller Joel I. Klein. El informe de progreso está diseñado para ayudar a los administradores, directores y maestros a que aceleren el proceso de aprendizaje de todos los estudiantes. El informe de progreso también les permite a los estudiantes, a los padres y al público en general, responsabilizar al Departamento de Educación y a las escuelas que están bajo el Departamento acerca de los logros y progresos de los estudiantes y asegurar una educación de alta calidad para cada estudiante de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. Si tiene alguna pregunta o comentario acerca del informe de progreso por favor visite nuestra página web <http://schools.nyc.gov/Accountability/SchoolReports/ProgressReports/> o envíenos un mensaje de correo electrónico a pr_support@schools.nyc.gov.

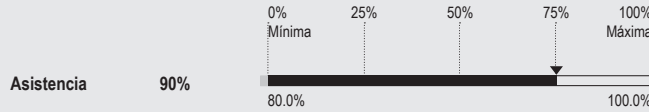
Resultados por categoría

ESCUELA
DIRECTOR

CÓMO INTERPRETAR ESTA TABLA

A la escuela se le evalúa averiguando cuánto ha progresado su puntaje en cada categoría dentro del rango de puntajes para todas las escuelas. Estos gráficos muestran dicho progreso como un porcentaje. En el ejemplo a la derecha, el puntaje de la escuela abarca el 75% de la distancia entre la escuela con el menor puntaje en la ciudad y la escuela con el mayor puntaje.

Si el desempeño de una escuela se encuentra al final del rango, la barra estará sombreada en su totalidad. Si el desempeño de una escuela se encuentra en la parte baja del rango, la barra no estará sombreada. Si el desempeño de una escuela se encuentra en la mitad del rango, media barra estará sombreada.



En este ejemplo la asistencia a la escuela es del 90%. Esto significa que está a un 75% entre las escuelas con menor porcentaje de asistencia (80%) y las de mayor asistencia (100%).

A continuación los gráficos verdes a la izquierda comparan a su escuela con su grupo de escuelas similares. Los gráficos azules a la derecha comparan a su escuela con las escuelas de toda la ciudad. Los puntajes de las escuelas similares valen tres veces más que los puntajes de las escuelas de toda la ciudad. Las variaciones de las escuelas similares y de la ciudad se basan en los resultados de las escuelas entre 2005-08.

Entorno escolar

Abarca el 15% del puntaje total

El puntaje de este año:
_____ x 15 =

Puntajes de la encuesta (10 puntos)

Expectativas académicas:

Comunicación:

Participación:

Seguridad y respeto:

Asistencia: (5 puntos)

El puntaje de su escuela (▼)	Su escuela en relación al horizonte de compañeros de clase:	Su escuela en relación al horizonte de escuelas similares:	Número de estudiantes
%	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de compañeros Máximo de compañeros	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de la ciudad Máximo de la ciudad	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Rendimiento estudiantil:

Abarca el 25% del puntaje total

El puntaje de este año:
_____ x 25 =

Artes del idioma inglés (ELA)

Porcentaje de estudiantes con nivel de dominio (nivel 3 ó 4)

Mediana del dominio estudiantil (1.00 a 4.50)

Matemática

Porcentaje de estudiantes con nivel de dominio (nivel 3 ó 4)

Mediana del dominio estudiantil (1.00 a 4.50)

El puntaje de su escuela (▼)	Su escuela en relación al horizonte de compañeros de clase:	Su escuela en relación al horizonte de escuelas similares:	Número de estudiantes
%	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de compañeros Máximo de compañeros	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de la ciudad Máximo de la ciudad	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Progreso estudiantil

Abarca el 60% del puntaje total

El puntaje de este año:
_____ x 60 =

Artes del idioma inglés (ELA)

Porcentaje de estudiantes que logran progresar al menos el equivalente a un año

Porcentaje de estudiantes que han progresado por lo menos durante un año y que pertenecen al tercio inferior de la población estudiantil

Cambio promedio del dominio estudiantil para los estudiantes de nivel 1 y 2

Cambio promedio del dominio estudiantil para los estudiantes de nivel 3 y 4

Matemática

Porcentaje de estudiantes que logran progresar al menos el equivalente a un año

Porcentaje de estudiantes que han progresado por lo menos durante un año y que pertenecen al tercio inferior de la población estudiantil

Cambio promedio del dominio estudiantil para los estudiantes de nivel 1 y 2

Cambio promedio del dominio estudiantil para los estudiantes de nivel 3 y 4

El puntaje de su escuela (▼)	Su escuela en relación al horizonte de compañeros de clase:	Su escuela en relación al horizonte de escuelas similares:	Número de estudiantes
%	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de compañeros Máximo de compañeros	0% 25% 50% 75% 100% Mínimo de la ciudad Máximo de la ciudad	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
%	<input type="text"/>	<input type="text"/>	